



GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR
PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA

FORO
PRESIDENCIAL
CON SALVADOREÑOS
EN EL EXTERIOR

**INTEGRACIÓN Y FORTALECIMIENTO
COMUNITARIO PARA EL DESARROLLO**

SAN SALVADOR, 26 Y 27 DE NOVIEMBRE DE 2004
foro2004@rree.gob.sv





Hermanos Salvadoreños:

Este día hemos iniciado un histórico encuentro. De diferentes partes del mundo, salvadoreños y salvadoreñas han respondido a la convocatoria del Primer Foro Presidencial con Salvadoreños en el Exterior. Sean todos bienvenidos.

Con satisfacción entregamos a ustedes, el documento “Salvadoreños en el Exterior: Integración y Fortalecimiento Comunitario para el Desarrollo”. Este documento es el resultado del trabajo de varias instituciones públicas en el país y presenta información útil y de referencia para ustedes, sobre cómo aumentar los vínculos de integración con nuestro país.

Como Gobierno de la República, estamos comprometidos en brindarles a Ustedes y sus familias, oportunidades de desarrollo. En este documento encontrarán diferentes alternativas para lograr este objetivo.

Asimismo, diversas instituciones públicas presentan una serie de proyectos para el trabajo conjunto en áreas como cultura, desarrollo local, proyectos comunitarios, juventud y educación, entre otros.

Esperamos que este documento, valioso por su contenido, sea el punto de partida para un trabajo conjunto con todos ustedes en beneficio de nuestro país, El Salvador.

Con mis mejores deseos, un fraternal saludo.

Elías Antonio Saca
Presidente Constitucional
de la República de El Salvador

CONTENIDO

Parte 1

Salvadoreños en el Exterior Hermanos Cercanos	1
--	---

Parte 2

Entorno Económico de El Salvador	6
-------------------------------------	---

Parte 3

Oportunidades de Negocios e Inversión	13
--	----

Parte 4

Integración Social y Comunitaria	32
----------------------------------	----

ANEXOS

SIGLAS UTILIZADAS

AGN	Archivo General de la Nación
ANDA	Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados
BCR	Banco Central de Reserva
BINAC	Biblioteca Nacional
BMI	Banco Multisectorial de Inversiones
CEDART	Centro de Desarrollo Artesanal
CENTA	Centro Nacional de tecnología Agropecuaria y Forestal
CONACYT	Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología
CONAMYPE	Comisión Nacional de la Micro y Pequeña Empresa
CONCULTURA	Consejo Nacional para la Cultura y el Arte
COPELI	Cooperativa de Pescadores del Puerto de La Libertad
CORSATUR	Corporación Salvadoreña de Turismo
CRA	Centro de Recursos para el aprendizaje
CTE	Centro de Trámites Empresariales
DGFCR	Dirección General de Ordenamiento Territorial
DIGESTYC	Dirección General de Estadística y Censo
DPC	Dirección de Protección al Consumidor
DPI	Dirección de Publicaciones e Impresiones
DUI	Documento Único de Identidad
FAT	Fondo de Asistencia Técnica
FISDL	Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local
FONAES	Fondo Ambiental de El Salvador
FOVIAL	Fondo Vial

FSV	Fondo Social para la Vivienda
FUSADES	Fundación Salvadoreña para el Desarrollo Económico y Social de El Salvador
GTZ	Agencia Alemana de Cooperación Técnica
IICA	Instituto Interamericano de Cooperación Agraria
INDES	Instituto Nacional de los Deportes
INSAFOCOOP	Instituto Salvadoreño de Fomento Cooperativo
MAG	Ministerio de Agricultura y Ganadería
MARN	Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales
MINEC	Ministerio de Economía
MINED	Ministerio de Educación
NIT	Número de Identificación Tributaria
PNL	Programa Nacional de Letrinización
PREMODER	Programa de Reconstrucción y Modernización Rural
PRODAP	Proyecto de Desarrollo Rural en la Región Central
PROESA	Comisión Nacional para la Promoción de Inversiones
REE	Redes Escolares Efectivas
SSF	Superintendencia del Sistema Financiero
TOKTEN	Transfer of Knowledge Through Expatriate Nationals
TVCE	Televisión Cultural Educativa
UNOPS	Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas
VMVDU	Viceministerio de Vivienda y Desarrollo Urbano

Lista de Anexos

CONTENIDO	Página
Anexo 1	56
<i>Guía de Trámites Generales para formar una Empresa</i>	56
Anexo 2	58
<i>Guía de Compra de Vivienda desde el Exterior</i>	58
Anexo 3	62
<i>Instituciones de Apoyo y Facilitación a Empresas, Negocios e Inversiones</i>	62
Anexo 4	82
<u>Cartera de Proyectos</u>	82
I. Proyectos de Inversión Privada	83
<u>1.1. Turismo</u>	84
▪ <i>Red de Haciendas</i>	85
▪ <i>Albergue Ecoturístico Chorros de La Calera, Juayúa, Sonsonate.</i>	86
▪ <i>Hotel Tradicional en Ruta de Las Flores</i>	87
▪ <i>Hotel de Montaña en Morazán</i>	88
▪ <i>Hotel El Paso de Alaska</i>	89
▪ <i>Ecopark</i>	90
▪ <i>“Turismo de Montaña Cantón Los Laureles, Ruta Turística Volcán Chinchontepec, Dpto. de San Vicente</i>	91
▪ <i>Puntos de Venta Artesanales y de Mariscos, San Luis La Herradura</i>	92
▪ <i>Instalaciones para Festivales Gastronómicos, San Pedro Nonualco</i>	93
▪ <i>“II Etapa Complejo Turístico Las Hojas”, San Pedro Masahuat</i>	94
▪ <i>“Casa de Arte El Tigre y El Venado”, San Juan Nonualco</i>	95
▪ <i>Parque “Centro de Recreación de Santa María Ostuma”</i>	96
▪ <i>Desarrollo, Ampliación y Diversificación del Hostal Lempa Mar, Tecoluca, San Vicente</i>	97
▪ <i>“Proyecto Turístico Estancias de la Campiña Cuyulteca”, Cuyultitán, La Paz</i>	98
▪ <i>Alternativas de Desarrollo para las playas El Cuco y El Icacal</i>	99
▪ <i>Club y Hotel Brisas del Golfo</i>	99
▪ <i>Planificación y Diseño de la Ruta Turística Los Nonualcos</i>	100
▪ <i>Desarrollo económico local en Acajutla</i>	100
▪ <i>Proyecto Pueblo de Pescadores. Los Cóbanos</i>	101
<u>1.2. Franquicias</u>	102
▪ <i>Franquicias INFOCENTROS</i>	103
▪ <i>Desarrollo de franquicias en El Salvador</i>	104
<u>1.3. Inversión Agropecuaria</u>	106
▪ <i>Planta Extractora de Jugo de Limón Pérsico, en municipios de Tacaba, Departamento de Ahuachapán y Opico, Departamento de La Libertad</i>	107
▪ <i>Centro de Acopio de Hortalizas, en el Departamento de La Libertad.</i>	108
▪ <i>Centro de acopio y comercialización de Artesanías, en el Municipio de San Sebastián del Depto. de San Vicente, Concepción Quezaltepeque del Dpto. de Chalatenango y Jocoro, del Dpto. de Morazán</i>	109
▪ <i>Establecimiento de una Planta Deshidratadora de Frutas y Legumbres</i>	110
▪ <i>Establecimiento de una Planta Pasteurizadora de Leche</i>	111

<u>1.4. Inversión Cooperativa</u>	112
▪ <i>“Enlatados Zarahemla de R. L.”</i>	113
▪ <i>“Concentrados de Santa Rosa de Lima”</i>	113
▪ <i>“Comercialización de Artesanías Salvadoreñas”</i>	114
▪ <i>Producción Miel de Abeja</i>	115
▪ <i>“Producción Carne de Peligüey”</i>	115
▪ <i>“Asociación Cooperativa de Ahorro y Crédito de Inversores Salvadoreños Residentes en el Extranjero de R. L.”</i>	116
II. Programas de Apoyo Empresarial	117
▪ <i>Fondo de Asistencia Técnica (FAT)</i>	118
▪ <i>Bono de Capacitación para las MYPES (BONOMYPE)</i>	118
▪ <i>Centros de Desarrollo Artesanal (CEDART)</i>	119
▪ <i>Escuela Virtual de MIPYMES (E-MIPYMES)</i>	119
▪ <i>Centro de Información y Documentación (CINDOC)</i>	120
▪ <i>Centro de Trámites Empresariales (CTE)</i>	120
▪ <i>Programa de Ampliación de Cobertura del Microcrédito (PACM)</i>	121
▪ <i>Jóvenes Creando y Emprendiendo</i>	121
▪ <i>Garantías y Servicios SGR, S. A. de C. V.</i>	122
III. Desarrollo Social y Comunitario	123
<u>3.1. Cultura</u>	124
▪ <i>Disfrutemos Nuestras Bellezas Naturales y Nuestras Tradiciones</i>	125
▪ <i>Modernizando Nuestra Imagen Salvadoreña</i>	126
▪ <i>Rescatando Nuestro Patrimonio Bibliográfico</i>	127
▪ <i>Leamos Lo Nuestro</i>	128
▪ <i>Programas de Fortalecimiento de la Red de Bibliotecas Públicas</i>	129
▪ <i>Fortalecimiento a Programa Cultural de Red de Casas de la Cultura</i>	130
▪ <i>Equipamiento y Mobiliario para las Areas Lúdicas de la Red Nacional de Museos</i>	131
▪ <i>Difusión de Fuentes Documentales de Historia Salvadoreña entre la Comunidad Salvadoreña en el Exterior</i>	132
▪ <i>Estudio y Diseño para la Rehabilitación y Restauración del Edificio de la Ex escuela José Mariano Méndez, de Santa Ana</i>	133
▪ <i>“Obras de Restauración del Templo San Pedro y San Pablo de Caluco”</i>	134
▪ <i>“Restauración Estructural, Arquitectónica de la Fachada, Campanario y Altar Principal del Templo Beatísima Trinidad de Juayúa”</i>	135
▪ <i>Actualización de Expresiones y Manifestaciones Propias en las Fiestas Patronales</i>	136
▪ <i>“Obras de Conservación y Consolidación del Templo en Ruina de San Pedro y San Pablo de Caluco”</i>	137
▪ <i>Salvaguarda del Patrimonio Cultural de El Salvador</i>	138
▪ <i>“Obras de Consolidación en el Templo en Ruina Santa María Magdalena de Tacuba”</i>	139
▪ <i>Equipamiento y Amueblamiento para el Museo Nacional de Historia de El Salvador</i>	140
▪ <i>Equipamiento y Amueblamiento para el Museo Regional de Occidente de El Salvador</i>	141
▪ <i>Habilitación de Servicios Básicos e Infraestructura para la Creación del Parque en el Sitio Histórico Ciudad Vieja, Suchitoto</i>	142
▪ <i>Inventario, Catalogación y Levantamiento Fotográfico de las</i>	143

<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> <i>Iglesias Coloniales y de sus Bienes Culturales Muebles</i> ▪ <i>Habilitación de Parque Arqueológico Gruta del Espíritu Santo, Corinto, Morazán</i> ▪ <i>“Restauración de Iglesia San Esteban de San Salvador”</i> ▪ <i>Equipamiento y Puesta en Marcha de los talleres de Conservación y Restauración de Bienes Culturales Muebles para el Museo Nacional de Historia de El Salvador y Museo Regional de Occidente</i> ▪ <i>“Músicos de Mi Pueblo”</i> ▪ <i>Portafolio Gráfico “Nuestros Colores”, Iconos de la Plástica Nacional</i> ▪ <i>Edición en formato CD “Nuestros Colores”</i> ▪ <i>Elaboración de 2 murales colectivos simultáneos en las ciudades de Los Angeles y San Salvador</i> ▪ <i>Actividad en Museo Nacional David Joaquín Guzmán</i> 	<p>144</p> <p>145</p> <p>146</p> <p>147</p> <p>148</p> <p>149</p> <p>150</p> <p>151</p>
<p><u>3.2. Educación</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Desarrollo de equipamiento educativo en municipios con concentración de emigrantes y municipios en situación de extrema pobreza</i> ▪ <i>Deporte y Cultura para la Prevención de la Violencia Juvenil en Comunidades con concentraciones de familias de emigrantes a través de la coordinación entre las comunidades educativas y el MINED.</i> ▪ <i>Establecimiento de intercambios Científicos y Tecnológicos a Nivel Superior.</i> ▪ <i>Alfabetización de Adultos Salvadoreños Residentes en el extranjero</i> ▪ <i>“Alfabetización y Educación Básica Acelerada a Población Salvadoreña Residentes en los Estados Unidos de América. Tercer Ciclo y Bachillerato General a Distancia a Población Salvadoreña Residente en Estados Unidos de América”.</i> ▪ <i>Los Desafíos de la Educación</i> 	<p>152</p> <p>153</p> <p>154</p> <p>155</p> <p>156</p> <p>157</p> <p>158</p>
<p><u>3.3. Inversión Social y Desarrollo</u></p> <p style="padding-left: 20px;">3.3.1. Vivienda Y Desarrollo Urbano</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Programa de Mejoramiento de Barrios (Guía De Participación) “Apadrina la Solución Habitacional de Tu Familia con el FSV”</i> <p style="padding-left: 20px;">3.3.2. Desarrollo Agropecuario</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Producción, Comercialización y Procesamiento de Carne de Pollos, en el Comité de Mujeres Sitio El Rosario, Cantón El Resbaladero, Municipio de Coatepeque, Departamento de Santa Ana</i> ▪ <i>Elaboración de Jaleas y Mermeladas de Frutas, en Municipio de San Pedro Nonualco, Departamento de La Paz</i> ▪ <i>Mejoramiento de Ganadería (Molino, Mezcladora, etc.), en la Asociación Cooperativa de Producción Agropecuaria las Delicias de La Hacienda. Cantón Campana, Municipio San Pablo Tacachico, Departamento de La Libertad</i> ▪ <i>Producción, Beneficiado y Comercialización de Café Molido, en la Sociedad Cooperativa de Caficultores “Alturas de Sumpul Chacones” de R.L. de C.V. Cantón Sumpul Chacones, Municipio de San Francisco Morazán, Departamento de Chalatenango</i> ▪ <i>Ampliación de Proyecto de Gallinas Ponedoras, Asociación</i> 	<p>162</p> <p>163</p> <p>164</p> <p>165</p> <p>169</p> <p>170</p> <p>171</p> <p>172</p> <p>173</p> <p>174</p>

Cooperativa de Producción Agropecuaria "Auxilios de Los Pobres" de R. L., Cantón Sisimitepec, Municipio de Nahulingo, Departamento de Sonsonate	
▪ Producción de Gallina y Huevo Indio, en la Asociación Cooperativa de Producción Agropecuaria Milagro de La Roca. Cantón Primavera, Municipio de Quezaltepeque, Departamento de La Libertad	175
▪ Producción de Gallina India Mejorada, Asociación de Desarrollo Comunal "Proyecto Los Cañales". Cantón Los Cañales, Municipio de Juayúa, Departamento de Sonsonate	176
▪ Producción y Comercialización de Productos y Subproductos de Oveja Pelibuey, en la Asociación Cooperativa de Aprovechamiento y Comercialización de Productores Agropecuarios San Antonio del Monte de R.L. Cantón Agua Santa, Municipio de San Antonio del Monte, Departamento de Sonsonate	177
▪ Producción y Comercialización de Cerdos, en la Asociación Cooperativa de Producción Agropecuaria "Alturas de San Francisco Morazán de R.L.", Cantón Tremedal, Municipio de San Francisco Morazán, Departamento de Chalatenango	178
▪ Cultivo y Comercialización de Peces en Jaulas en la Laguna de Apastepeque, Departamento de San Vicente	179
▪ Estanque para el Acopio y Comercialización de Conchas y Ostras, en la Asociación Cooperativa de Producción Pesquera Ostreros de Mizata. Cantón Mizata, Municipio Teotepeque, Departamento de La Libertad	180
▪ Engorde y Reproducción de Conchas, en la Asociación Cooperativa de Producción Pesquera y Servicios Múltiples "Las Barreñitas" R.L. Cantón Barra de Santiago, Municipio de Jujutla, Departamento de Ahuachapán	181
▪ Producción de Camarón de Río, en la Asociación Cooperativa de Producción Agropecuaria San José de R.L. Cantón Loma Larga, Municipio de Talnique, Departamento de La Libertad	182
▪ Producción y Comercialización de Hortalizas Bajo Riego, Cantón El Zapote, Municipio de Caluco, Departamento de Sonsonate	183
▪ Producción y Comercialización de Hortalizas Bajo Riego, Cantón Alemán, Municipio de Nahulingo, Departamento de Sonsonate	184
▪ Acopio y Comercialización de Tamarindo y Otros Frutales, en la Asociación Cooperativa de Producción Agropecuaria "La Alternativa". Cantón San Andrés, Municipio Guaymango, Departamento de Ahuachapán	185
▪ Producción y Comercialización de Jocote y Loroco, en el Comité de Gestión Rural Zanarate. Cantón Jicaral, Municipio de San Lorenzo, Departamento de Ahuachapán	186
▪ Motores y Equipo para Pesca Artesanal, en la Asociación Cooperativa de Pescadores del Puerto de La Libertad (COPELI). Cantón Puerto de La Libertad, Municipio de La Libertad, Departamento de La Libertad	187
▪ Construcción de Infraestructura Productiva para Microriego en un municipio afectado por la sequía de la Zona Oriental del País	188
▪ Establecimiento de Huertos Comunitarios en los departamentos de la Región Oriental	189

▪ <i>Asistencia Técnica e Insumos para el Manejo de Huertos Hidropónicos en un municipio afectado por la sequía</i>	190
▪ <i>Establecimiento de Granja de Pollo de Engorde para el Impulso del Desarrollo Socioeconómico, Municipio de San Ildefonso, Departamento de San Vicente.</i>	191
3.3.3. Inversión Social Local	192
▪ <i>Información y Asistencia a Comunidades en el Exterior</i>	194
3.3.4. Medio Ambiente	195
▪ <i>Programa Nacional de “Techo y Agua”: Agua Potable para Todos y en su Casa</i>	196
▪ <i>Programa Nacional de “Electrificación Rural a través de Paneles Solares”: Luz y Energía Básica en su Casa</i>	197
▪ <i>Programa Nacional de “Letrinización Rural”: Todo Hogar con Servicio Sanitario</i>	198
▪ <i>Ejecución de Obras de Mitigación para la Cárcava La Zompopera, Departamento de Chalatenango</i>	199
▪ <i>Desarrollo de Iniciativas de Compostaje a nivel local</i>	200
▪ <i>Programa Nacional de “Electrificación Rural a través de Paneles Solares”: Luz y Energía Básica en su Casa</i>	201
▪ <i>Consolidación del área de conservación Nahuaterique: Fuente de Biodiversidad, Valor Paisajístico y Legado Cultural</i>	201
▪ <i>Diseño, Construcción y Sostenibilidad de Reservorios Comunitarios de Agua Lluvia de Uso Múltiple en la Zona Oriental del País</i>	203
▪ <i>Programa Nacional de “Guardianes Ambientales”: Mis Hijos son Líderes Ambientales</i>	205
▪ <i>Recuperación de la Memoria Histórica de la Erupción del Volcán de San Salvador en 1917</i>	206
▪ <i>Introducción de la Turbococina en El Salvador</i>	208
▪ <i>Educación Ambiental en Centros Escolares en municipios de El Salvador</i>	209
▪ <i>Reforestación con Participación Ciudadana para la Prevención y Conservación del Medio Ambiente</i>	210
▪ <i>Desarrollo del Ecoturismo del Área Natural Protegida, Colima, Municipio de Suchitoto, Departamento de Cuscatlán</i>	212
3.3.5. Agua	213
▪ <i>Mejoramiento del Sistema de Agua Potable del Municipio de Agua Caliente, Chalatenango</i>	214
▪ <i>Mejoramiento del Sistema de Agua Potable del Municipio de San Matías, La Libertad</i>	214
▪ <i>Mejoramiento del Sistema de Agua Potable en Cantón Agua Escondida, La Libertad</i>	215
▪ <i>Perforación e Incorporación de Pozo en Comunidad Santa Bárbara, Cantón Santa Bárbara, San Salvador</i>	215
▪ <i>Mejoramiento del Sistema de Agua Potable del Municipio de San Juan Talpa, La Paz</i>	216
▪ <i>Introducción de Sistema de Agua Potable en Cantón San José, Cabañas</i>	216
▪ <i>Mejoramiento del Sistema de Agua Potable en Jucuapa, Usulután</i>	217
▪ <i>Introducción de Sistema de Agua Potable en Cantón El Charcal, Usulután</i>	217
▪ <i>Mejoramiento del Sistema de Agua Potable en Chirilagua, San</i>	218

<i>Miguel</i>	
▪ <i>Mejoramiento del Sistema de Agua Potable en Jocoro, Morazán</i>	218
▪ <i>Introducción del Sistema de Agua Potable en Caserío Los Huatales, Ahuachapán</i>	219
▪ <i>Introducción del Sistema de Agua Potable en Comunidad El Roble, Cantón El Roble, Ahuachapán</i>	219
▪ <i>Introducción del Sistema de Agua Potable en Cantón Izcasquillo, Ahuachapán</i>	220
▪ <i>Rehabilitación de Sistema Existente de Agua Potable en Cantón El Canelo, Sonsonate</i>	220
▪ <i>Introducción de Agua Potable en Cantón El Zungano, Usulután</i>	221
3.3.6. Turismo	223
▪ <i>“Galería Artesanal de La Microregión de Los Nonualcos”, San Rafael Obrajuelo</i>	224
▪ <i>Mercado Artesanal Participativo de Olocuilta</i>	225
▪ <i>Desarrollo Turístico de la Península de San Juan del Gozo</i>	226
▪ <i>Planificación y Diseño de la Ruta Turística Los Nonualcos</i>	226
▪ <i>Desarrollo Económico Local en Acajutla</i>	227
▪ <i>Plan General de Desarrollo del Departamento de San Vicente</i>	227
▪ <i>Creación de una Ruta Turística en los parques cafeteros de la Republica de El Salvador</i>	228
3.4. Juventud	229
▪ <i>A.- Autonomía</i>	233
▪ <i>B.- Bienestar Juvenil</i>	234
▪ <i>C.- Desarrollo de Ciudadanía</i>	235
▪ <i>D.- Desarrollo de la Creatividad y el Talento</i>	236
▪ <i>E.- Grupos en Riesgo</i>	237
3.5. Deportes	239
▪ <i>Búsqueda, Selección y Tratamiento Inicial De Talentos Deportivos</i>	240
▪ <i>Capacitación Deportiva</i>	241
▪ <i>Estadios Móviles</i>	242
▪ <i>Deporte Para Todos</i>	243
▪ <i>Intercambios Deportivos</i>	244
3.6 Intercambio Tecnológico	245
▪ <i>Directorio de Científicos y Tecnólogos Radicados en el Exterior</i>	248
▪ <i>Transferencia de Conocimientos del Recurso Humano Salvadoreño con Formación Científica y Tecnológica Radicado en el Exterior para el Desarrollo Nacional</i>	249